

## Concours externe du CAPES et CAFEP - CAPES

### Section langues vivantes étrangères : arabe

#### Bibliographie de la session exceptionnelle de 2014

##### 1- Formes de la ville (fait social et fait littéraire)

###### Sources en arabe :

- إبراهيم رمانى ، المدينة في الشعر العربي : الجزائر نموذجا ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، 1997 ، 299 ص .
- رزاق إبراهيم حسن ، المدينة في القصة العراقية القصيرة ، دائرة الشؤون الثقافية والنشر ، بغداد ، 1984 .
- دينا حشمت ، القاهرة في الأدب المصري الحديث والمعاصر من حلم المدينة الكبيرة إلى عزلة الضواحي ، القاهرة ، المجلس الأعلى للثقافة ، 2006 ، 310 ص .
- مناف منصور ، الإنسان وعالم المدينة في الشعر العربي الحديث ، بيروت : مركز التوثيق والبحوث ، 1978 ، 235 ص . سامي سويدان : المثقف والمدينة ، السلطة والراوي ( الفصل 1 : المتاهة والتمويه في الرواية العربية ) ، دار الآداب ، بيروت ، 2006 ، 255 ص .
- عبد الله أبو عياش ، أزمة المدينة العربية ، وكالة المطبوعات ، الكويت ، 1985 ، 255 ص .

###### Sources en langues européennes :

- BACHELARD Gaston, *La poétique de l'espace*, Paris, PUF, 1958, 215 p.
- GENETTE Gérard, *Figures I et II*, Paris, Le Seuil, 1966 et 1972, 265 et 294 p.
- WESTPHAL Bertrand, *La géocritique, réel, fiction, espace*, Paris, Ed. Minuit, 2007, 278 p.
- ABABSA Myriam et DAHER Rami, *Villes, pratiques urbaines et construction nationale en Jordanie (Cities, Urban Practices and Nation Building in Jordan)*,
- BERRY-CHIKHAOUI, Isabelle et DEBOULET, Agnès (éd.), *Les compétences des citoyens dans le Monde arabe : penser, faire et transformer la ville*, 2000, Paris-Tours-Tunis, Karthala- Urbama-IRMC, 2000, 406 p.
- CHOPLIN Armelle, « Nouakchotte et Khartoum, villes-capitales en périphérie du monde arabe : instruments de pouvoir, instruments de mémoire », dans *Chantiers et défis de la recherche sur le Maghreb contemporain*, Baduel P.-R. (éd.), 2009, pp. 355-370. (<http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00411087> )
- EBEN SALEH Mohamed et alii (éd.), *Planning Issues in the Middle East*, dans *Habitat International*, 2004, vol. 28, 2004.
- FLORIN Bénédicte, « Vivre en parallèle ? L'évolution des villes nouvelles du Grand Caire », dans *Les annales de la recherche urbaine*, 98 (2005), pp. 97-105. ([http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/article.php3?id\\_article=464](http://www.annalesdelarechercheurbaine.fr/article.php3?id_article=464) )
- HALLAQ Boutros, OSTLE Robin, Wild Stefan (ed.), *La poétique de l'espace dans la littérature arabe moderne*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2002, 222 p.
- HESHMAT Dina, *L'évolution des représentations de la ville du Caire dans la littérature égyptienne moderne et contemporaine*, (thèse) Université de Paris 3, 2004, 312 p.
- JAYYUSI Salma Khadra (et alii), *The city in the islamic world*, Leyde, Brill, 2008, (2 vol.) 1494 p.
- MADOEUF Anna, *Images et pratiques de la ville ancienne du Caire*, (<http://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00287621/fr/>)
- MENEGALDO Hélène et Gilles, *Les imaginaires de la ville*, Rennes, PUR, 2007, 504 p.
- TAKIEDDINE AMYUNI Mona *La ville source d'inspiration : Le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*, Beyrouth-Stuttgart, Orient-Institut der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, 1998, 236 p.

SEIGNEURIE Ken (ed.), *Crisis and memory : the representation of space in modern Levantine narrative*, Wiesbaden, Reichert, 2003, 259 p.  
SIGNOLES Pierre (et alii), *L'urbain dans le monde arabe : politiques, instruments et acteurs*, 1999, 240 p.  
SOUIAH Sid-Ahmed, *Villes arabes en mouvement*, Paris, L'Harmattan, 2005, 265 p.  
STADNICKI Roman, *Nouvelles centralités et recompositions sociales dans le Grand Sanaa*,  
( <http://www.theses.fr/2009TOUR1501> )

## 2 - Islam et pensée contemporaine

- Mohammed Arkoun (dir.), *Histoire de l'islam et des musulmans en France, Du Moyen Age à nos jours*, Albin Michel, 2006.
- Bertrand Badie, *Les Deux États. Pouvoir et société en Occident et en terre d'Islam*, Seuil, 1997.
- François Burgat, *L'Islamisme à l'heure d'Al Qaida*, éd. La Découverte, 2005.
- Olivier Carré et Michel Seurat, *Les Frères musulmans (1928-1982)*, L'Harmattan, 1983.
- Olivier Carré, *Mystique et politique. Lecture révolutionnaire du Coran par Sayyid Qutb, Frère musulman radical*, Presses de la FNSP et Éditions du Cerf, 1984.
- Bruno Étienne, *L'islamisme radical*, éd. Hachette, 1987.
- Mohammed Chérif Ferjani, *Islamisme, laïcité et droits de l'Homme*, éd. L'Harmattan, 1991 , et *Le politique et le religieux dans le champ islamique*, Fayard, Paris, 2005. Traduction arabe par Mohamed Janjar Editions Prologues, 2008, Casablanca.
- Ghassan Finianos, *Islamistes, apologistes et libres penseurs*, Presses Universitaires de Bordeaux .
- Franck Frégosi, *Penser l'islam dans la laïcité - Les musulmans de France et la République*, Fayard, 2008.
- Burhan Ghalioun, *Islam et politique. La modernité trahie*, La Découverte, 1997.
- Gilles Kepel, *Jihad, expansion et déclin de l'Islamisme*, éd. Gallimard, 2000.
- Paul Landau, *Le Sabre et le Coran, Tariq Ramadan et les Frères musulmans*, Le Rocher 2005.
- Olivier Roy, *Généalogie de l'islamisme*, éd. Hachette, 1995.

## 3- L'art de la nouvelle : évolutions et formes actuelles

### I/ Références théoriques :

Blin, Jean Pierre. 1990. *La nouvelle, définitions, transformations*, dans ALLUIN. B. et SUARD, F. Presses universitaires de Lille.  
COMBE, Dominique, *Les Genres littéraires*, Paris, Hachette, 1992.  
DAMBRE, Marc et GOSSELIN-NOAT, Monique, *L'Eclatement des genres au XXe siècle*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2001.  
GROJNOWSKI Daniel, *Lire la nouvelle*, Dunod, 1993.  
ISSACHAROFF, Michael, *L'espace de la nouvelle*, Librairie José Corti, Paris, 1976.  
OZWALD Thierry, *La Nouvelle*, Paris, Hachette, 1996.

### II/ La nouvelle dans la littérature arabe :

#### 1. En français et en anglais :

Barrada, Samia, *La nouvelle féminine arabe ou les « petites filles de Shérazade »*, dans *Synergies Monde arabe*, n° 4, 2007, pp. 91-102.  
Gaasch, J. *Anthologie de la nouvelle maghrébine*, Paroles d'auteurs, Editions Eddif, 1996.  
HAFEZ Sabry, "The modern Arabic Short Story", *The Cambridge History of Modern Arabic Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1992, pp. 270-328.  
HALLAQ, Boutros et TOELLE, Heidi (sous direction), *Histoire de la littérature arabe moderne*, Tome 1, Actes Sud, 2007.  
TOELLE, Heidi et ZAKHARIA, Katia, *A la découverte de la littérature arabe du VIe siècle à nos jours*, Flammarion, 2003.  
TOMICHE, Nada, *La littérature arabe contemporaine, roman-nouvelle-théâtre*, Maisonneuve et Larose, 1993.

## 2. En arabe :

- الأزرعي، سليمان، لعنة المدينة، دراسات في القصة الأردنية، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2001.
- أبو هيف، عبد الله، فكرة القصة القصيرة - نقد القصة القصيرة في سورية، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1981
- الحسين، أحمد جاسم، القصة القصيرة جداً، دار عكرمة، دمشق، 1997.
- الحسين، أحمد جاسم، القصة القصيرة السورية ونقدها في القرن العشرين، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2001.
- الخرائط، إدوار، القصة القصيرة في السبعينات، مطبوعات القاهرة، القاهرة، 1982.
- السيد، طلعت صبح، القصة القصيرة في المملكة العربية السعودية بين الرومانسية والواقعية، نادي الطائف الأدبي، الطائف، 1988
- الشاروني، يوسف، دراسات في القصة القصيرة، دار طلاس، دمشق، 1989.
- العوفي، نجيب، مقارنة الواقع في القصة القصيرة المغربية من التأسيس إلى التجنيس، المركز الثقافي العربي، بيروت والدار البيضاء، 1987.
- المديني، أحمد، فن القصة القصيرة بالمغرب: في النشأة والتطور والاتجاهات، بيروت، دار العودة، 1980.
- بن سالم عبد القادر، مكونات السرد في النص القصصي الجزائري الجديد، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2002.
- بن قينة، عمر، القصة العربية الليبية القصيرة، نشأتها وتطورها وقضاياها، دار النشر للجامعات، القاهرة، 2007.
- تيمور، محمود، دراسات في القصة والمسرح، القاهرة، مكتبة الآداب، 1957.
- دومة مجدي، تداخل الأنواع في القصة المصرية القصيرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1998.
- رزاق ابراهيم حسن، المدينة في القصة العراقية القصيرة، دائرة الشؤون الثقافية والنشر، بغداد، 1984.
- صالح، فخري، القصة الفلسطينية القصيرة في الأراضي المحتلة، دار العودة، بيروت، 1982.
- عباد، شكري محمد، القصة القصيرة في مصر (دراسة في تأصيل فن أدبي)، دار المعرفة، القاهرة، 1979.
- مجموعة من المؤلفين، دراسات في القصة العربية، وقائع ندوة مكناس، مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت، 1986.
- مخلوف، عامر، مظاهر التجديد في القصة القصيرة بالجزائر، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1988.
- معتصم، محمد، القصة المغربية في السبعينات، منشورات اتحاد كتاب المغرب، الرباط، 2006.
- معتصم، محمد، بلاغة القصة القصيرة العربية، بحث في الخصائص والتحويلات، دار الأزمنا، الأردن، 2009.

## 4 - Langue arabe et sociétés à l'épreuve de la mondialisation

- Rouchdy, A. (ed.) 2002 : *Language contact and language conflict in Arabic*, New York, Routledge-Curzon.
- Palva, H. 1982 : « Patterns of koineization in modern colloquial Arabic », *Acta Orientalia* XLIII, 13-32
- Abdel Jawad, H. R. 1987 : « Cross-dialectal variation in Arabic : competing prestigious forms », *Language in Society* 16:3, 359-368
- Al-Wer, E. 1997 : « Arabic between reality and ideology », *International Journal of Applied Linguistics* 7:2, 51-65
- Ibrahim, M. 1986 : « Standard and prestige language : a problem in Arabic sociolinguistics », *Anthropological Linguistics* 28, 115-126
- *Encyclopedia of Arabic Languages and Linguistics*, 4 volumes, 2006-8, K. Versteegh, M. Eid, A. Elgibali, M. Woidich et A. Zaborski, Leyde, Brill.
- Djemal-Eddine Kouloughli (1996), Sur quelques approches de la réalité sociolinguistique arabe, Paru dans *Égypte/Monde arabe*, Première série, 27-28.
- Franck Mermier (s/ la dir.) 2003, mondialisation et nouveaux medias dans l'espace arabe, Maisonneuve et Larose.
- Philippe Moreau Defarges (2002), la mondialisation, PUF (Que sais-je? N° 1687).
- Yves Gonzalez-Quijano (article), la révolution de l'information arabe aura-t-elle lieu ? , in *Politique étrangère*, Année, 2002, Volume 67, Numéro 1, pp. 135-148

## En arabe :

- Rimam Iman and Darwish Ali. *Arabic diglossia in the age of globalization and satellite media / by Iman Rimam and Ali Darwish* Writescope Pty. Ltd., Patterson Lakes, Vic. : 2008.
- le livre est en arabe (avec une introduction en anglais) :

"بين العامية والفصحى: مسألة الازدواجية في اللغة العربية في زمن العولمة والإعلام الفضائي"  
- (مجموعة من المؤلفين) اللغة العربية : أسئلة التطور الذاتي والمستقبل، بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية، سلسلة كتب المستقبل العربي، 2003.

- (مجموعة من الباحثين) الحركات الاجتماعية في العالم العربي، مركز البحوث العربية والأفريقية ، القاهرة، 2006
- (مجموعة من المؤلفين) العولمة وتداعياتها على الوطن العربي، مركز دراسات الوحدة العربية، سلسلة كتب المستقبل العربي، 2004.
- الحمود ماضي. العرب والعولمة، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، 1998م، ص 178
- الدكتور محمود فهمي حجازي، اللغة العربية في القرن الحادي والعشرين، (مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق)، المجلد (73)، الجزء (3)، يوليو 1998 م.
- د. عبد العزيز المقالح، وسائل الإعلام والفصحى المعاصرة، مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة، العدد الرابع والتسعون، نوفمبر 2001 م، صفحة : 13.
- بلخوجة، محمد. العولمة والهوية، مطبوعات أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، 1997م .
- محمد عابد الجابري. «العولمة ومسألة الهوية بين البحث العلمي والخطاب الأيديولوجي2»، فكر ونقد، السنة الثالثة، العدد 22 تشرين الأول 1999.
- المهدي المنجرة «عمل وعمل» ، الدار البيضاء: مطبعة النجاح الجديدة، الطبعة الرابعة، 2004.
- جرجي زيدان، العربية لغة حية، دار الجيل، بيروت، لبنان، 1988.